

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/1393**ze dne 13. srpna 2015,****kterým se schvaluje změna ve specifikaci názvu zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení, která není menšího rozsahu (Καλαμάτα (Kalamata) (CHOP))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ⁽¹⁾, a zejména na čl. 52 odst. 3 písm. b) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 3. ledna 2013 vstoupilo v platnost nařízení (EU) č. 1151/2012. Uvedeným nařízením bylo zrušeno a nahrazeno nařízením Rady (ES) č. 510/2006 ⁽²⁾.
- (2) V souladu s čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 510/2006 Komise posoudila žádost Řecka o schválení změny specifikace chráněného označení původu (dále jen CHOP) „Καλαμάτα“ (Kalamata) zapsaného do rejstříku podle nařízení Komise (ES) č. 1065/97 ⁽³⁾.
- (3) Protože předmětné změny nebyly změny menšího rozsahu ve smyslu článku 9 nařízení (ES) č. 510/2006, zveřejnila Komise v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽⁴⁾ žádost o změnu, jak vyžaduje čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006.
- (4) Komise obdržela pět námitek podle čl. 7 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 510/2006 ⁽⁵⁾. První z nich byla obdržena dne 14. prosince 2012 od švýcarské společnosti NECTRA FOOD SA. Druhá dne 17. prosince 2012 od egyptské společnosti FAR TRADING CO. Třetí dne 17. prosince 2012 od norské společnosti Oluf Lorentzen AS. Čtvrtou námitku Komise obdržela dne 20. prosince 2012 od Spojeného království. Pátou dne 17. prosince 2012 od dánské společnosti CARL B.FELDTHUSEN.
- (5) Poslední námitka byla považována za nepřijatelnou, protože podle čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006 právnické osoby, které jsou usazené v členském státě, nemohou předložit prohlášení o námitce Komisi přímo. Ostatní námitky se považovaly za přijatelné.
- (6) Dopisy ze dne 15. února 2013 vyzvala Komise zúčastněné strany, aby spolu začaly konzultovat a do šesti měsíců se pokusily dosáhnout dohody v souladu se svými vnitřními postupy.
- (7) Ve stanovené lhůtě se strany nedohodly.
- (8) Vzhledem k tomu, že dohody dosaženo nebylo, měla by Komise přijmout rozhodnutí v souladu s postupem uvedeným v čl. 52 odst. 3 písm. b) nařízení (EU) č. 1151/2012.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.⁽³⁾ Nařízení Komise (ES) č. 1065/97 ze dne 12. června 1997, kterým se doplňuje příloha nařízení (ES) č. 1107/96 o zápisu zeměpisných označení a označení původu podle postupu stanoveného v článku 17 nařízení Rady (EHS) č. 2081/92 (Úř. věst. L 156, 13.6.1997, s. 5).⁽⁴⁾ Úř. věst. C 186, 26.6.2012, s. 18.⁽⁵⁾ Mezitím nahrazeno čl. 51 odst. 1 nařízením (EU) č. 1151/2012.

- (9) Namítající tvrdí, že zeměpisná oblast vyplývající ze změny není jednotná, protože ta část zeměpisné oblasti, jež byla dodatečně zahrnuta v žádosti o změnu, nemá stejné jedinečné mikroklima jako stávající oblast CHOP; dále že chemické a organoleptické vlastnosti, a tedy i kvalita olivového oleje produkovaného v oblasti, jež se návrhem mění, jsou horší, než vlastnosti olivového oleje produkovaného ve stávající oblasti CHOP; namítající tvrdí, že snížení kvality by vedlo ke ztrátě image a dobré pověsti produktu; že rozšíření oblasti by bylo pro spotřebitele zavádějící, protože olej by se již neprodukoval v oblasti Kalamata, ale v regionu Messinia, a dokonce by se mohl stáčet do lahví mimo tento region; že nová zeměpisná oblast není vymezená s ohledem na souvislost; že zrušením povinnosti stáčet olej ve vymezené oblasti by se oslabila souvislost mezi produktem a zeměpisnou oblastí, vznikly by problémy s vysledovatelností produktu a produkt by mohl být vystaven podvodům a zhoršila by se jeho kvalita; že údaje předložené na podporu žádosti o změnu jsou z hlediska statistického významu a reprezentativnosti diskutabilní a že odkaz na internetovou stránku v jednotném dokumentu, který odkazuje na změněnou specifikaci produktu, nefungoval správně.
- (10) I přes výše uvedené námítky podané namítajícím je vhodné schválit změnu ve specifikaci produktu CHOP „Καλαμάτα“ (Kalamata) z následujících důvodů.
- (11) Jednotnost přírodních i lidských faktorů uvnitř oblasti Messinia je v žádosti o změnu, v jednotném dokumentu a ve specifikaci produktu popsána vyčerpávajícím způsobem. Namítající neposkytl důkaz o tom, že půdní a klimatické podmínky v části zeměpisné oblasti, jež byla v žádosti o změnu dodatečně zahrnuta, jsou výrazně odlišné od podmínek stávající oblasti. Region Messinia je navíc v současnosti vymezenou zeměpisnou oblastí CHOP „Elia Kalamatas“ (oliva z Kalamaty). A konečně má oblast Messinia, jak je vymezena v žádosti o změnu, nárok na vymezení jako zeměpisná oblast pro CHOP „Καλαμάτα“ (Kalamata), jež se vztahuje na olivový olej.
- (12) Námítka týkající se zhoršení kvality a ztráty reputace nebyla podložena konkrétními detaily, jež by takové zhoršení kvality dokazovaly. Rozbor údajů o organoleptických a chemických vlastnostech olivového oleje produkovaného v obou oblastech, který byl součástí studie přiložené k námítkám, nepodává přesvědčivé důkazy o tom, že by vlastnosti olivového oleje produkovaného v navrhované změněné oblasti byly horší, než vlastnosti olivového oleje produkovaného ve stávající oblasti CHOP. Z údajů poskytnutých řeckými orgány naopak vyplývá, že oba olivové oleje mají celkově shodné organoleptické a chemické vlastnosti a že rozdíly mezi nimi jsou zanedbatelné.
- (13) Navíc smyslem nařízení (EU) č. 1151/2012 není, aby určitý produkt dosáhl požadované kvality nebo image či si je udržel, v nařízení se ustanovení s takovým účelem nevyskytuje. Pokud lze ověřit, že za vlastnostmi produktu produkovaného ve změněné zeměpisné oblasti, jež jsou podobné vlastnostem produktu ze stávající oblasti CHOP, stojí převážně přírodní a lidské faktory změněné zeměpisné oblasti, pak je žádost o změnu v souladu s požadavky nařízení (EU) č. 1151/2012.
- (14) Je tomu tak v celé řadě CHOP zapsaných do rejstříku, u nichž název neodpovídá názvu zeměpisné oblasti. Obdobně i skutečnost, že po žádosti o změnu by se olej s CHOP produkoval také v regionu Messinia, není v rozporu s nařízením (EU) č. 1151/2012.
- (15) Věta ve specifikaci produktu, jež vysvětluje, že produkt se smí stáčet do lahví mimo vymezenou zeměpisnou oblast, není v rozporu s nařízením (EU) č. 1151/2012 a nemá vliv na souvislost se zeměpisnou oblastí. V rámci nařízení (EU) č. 1151/2012 se povinnost balit produkt v zeměpisné oblasti odchyluje od běžných pravidel a musí být odůvodněna v souladu s čl. 7 odst. 1 písm. e) nařízení (EU) č. 1151/2012. Je-li to odůvodněné, je na žadateli, aby takové omezení začlenil do specifikace produktu. V tomto případě žadatelé podobné omezení nenavrhli. A ani namítající nepředložili dostatečné množství konkrétních odůvodnění, proč by musel být tento produkt balen ve vymezené zeměpisné oblasti.
- (16) Namítající tvrdí, že rozbor údajů o organoleptických a chemických vlastnostech olivového oleje produkovaného ve stanovené zeměpisné oblasti a olivového oleje produkovaného ve zbývajících zeměpisných oblastech, jak byla změněna, který by součástí studie přiložené k námítkám, jasně svědčí o tom, že nová zeměpisná oblast není vymezena s ohledem na souvislost. Komise se domnívá, že z tohoto rozboru nelze usoudit, že změněná oblast není definována s ohledem na souvislost. Není prokázáno, že by organoleptické a chemické vlastnosti olivového

oleje produkovaného v navrhované změněné oblasti a vlastnosti olivového oleje produkovaného ve stávající oblasti CHOP nebyly shodné. Závěr, že změněná oblast není definována s ohledem na souvislost, se namítajícím vysvětlit nepodařilo.

- (17) Namítající též kritizovali údaje podporující žádost o změnu, které svědčily o tom, že vlastnosti olivového oleje produkovaného v regionu Messinia se shodují s vlastnostmi olivového oleje produkovaného ve stávající oblasti CHOP. Namítající tvrdí, že tyto údaje nejsou statisticky s to, poskytnout vědecky podložené výsledky. Domnívají se, že údaje nejsou ze zeměpisného hlediska reprezentativní a že nejsou dostatečné, pokud jde o počet vzorků a o produkční roky, jež byly brány v úvahu.
- (18) Komise ověřila spolehlivost výše zmíněných údajů u řeckých orgánů. Byly též poskytnuty další údaje. Ty jsou, pokud jde o zvažované produkční roky a o množství a o zeměpisné rozložení vzorků, pevně statisticky podložené. Z uvedených údajů vyplývá, že olivový olej produkovaný ve stanovené zeměpisné oblasti CHOP „Καλαμάτα“ (Kalamata) i olivový olej produkovaný ve zbývajících zeměpisné oblasti, jak byla změněna, mají všeobecně stejné organoleptické a chemické vlastnosti se zanedbatelnými rozdíly.
- (19) V tabulce uvedené v bodě 3.2 žádosti o změnu byl zjištěn překlep: průměrná kyselost v oblasti „zbytek Messinie“ nečiní 0,49, ale 0,37. Tato administrativní chyba nemá vliv na konečné vyhodnocení toho, zda mají oleje produkované v obou oblastech shodné vlastnosti, a nepředstavuje podstatnou změnu, kvůli níž by se žádost o změnu musela znovu zveřejňovat.
- (20) Namítající nakonec uvedli, že internetová adresa uvedená v jednotném dokumentu, který byl přiložen k žádosti o změnu CHOP „Καλαμάτα“ (Kalamata), odkazující na nejnovější verzi specifikace produktu, nefungovala správně. Z toho důvodu údajně neměli vědci, kteří pro namítající strany vypracovávali studii, přístup k jakémukoliv odkazu na zveřejnění specifikace.
- (21) Řecké orgány potvrdily, že odkaz byl řádně funkční po celou dobu pro podávání námitek. Namítající neposkytli podrobné informace o okolnostech, za nichž odkaz nefungoval (například datum, počet pokusů o přístup na stránky apod.). Závěrem se Komise domnívá, že i s ohledem na čtyři podrobné a dobře zpracované námítky, které obdržela a které svědčí o důkladné znalosti specifikace produktu a jejím pečlivém prozkoumání, nebylo právo vznést námítky proti schválení změny CHOP „Καλαμάτα“ (Kalamata) dotčeno.
- (22) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro politiku jakosti zemědělských produktů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změna specifikace zveřejněná v *Úředním věstníku Evropské unie* týkající se názvu „Καλαμάτα“ (Kalamata) (CHOP) se schvaluje.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. srpna 2015.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER
